綜合新聞

司徒捷予君染病入院 總支部派員前往慰問

（黨訊）此間洪門民治黨及達備社元老司徒捷予君，近因身體違和，於本月十八日，入中央醫院留醫，病室新樓十樓，一〇三五號房內調理。總支部聞訊，於昨日由主委鄧今後君、與副祕書長林兆光君，携備鮮花，代表總支部洪人昆仲，前往慰問。祝其早占勿藥，其夫人陪侍病榻，親侍湯藥，并詳述病情，及調治經過，據說病況經已好轉，稍俟休養時日，當可出院云。

達雲選映榮獲亞展 最佳獎片梨山春曉

（雲訊）達雲戲院定本月廿五、廿六（星期六、日）兩天，選映榮獲亞洲影片展覽會最佳劇情獎，七彩豪華「梨山春曉」名片，係金馬影后張美瑤，影帝柯俊雄合作主演，該片劇情最佳，而又得雙雙影后影帝担綱演出，天衣無縫，允稱傑構。主題在一雙情侶，致力於梨山農場，從事農林生產，過着美滿家庭生活，所謂梨山春曉，雲霞輝映，貫獻所學，報效國家人群，剿匪戰績，長相厮守，具有忠孝、仁愛、信義、和平美德，片片當頭，不可不看，同場放映俠義打鬥「浴血殘霸」，羅艷卿、陳斗主演，發動龍虎武師數百人，陣容偉大，工夫十足，深知中國古代武術，切勿放過，又預告片有（一）七彩「八美圖」，及（二）七彩「青葉子」，係鈕方雨，武家麒主演。

中加友誼會派員 探候司徒捷予君

（雲訊）中加友誼會會長司徒捷予君，身體違和，入中央醫院療治，於昨廿二日下午二時派李錫洪、陳孔墉、李道全、黃崇禮、黃石民、黃惠棠、吳桂仙、黃孔維、林時青、黃大成、蔣清華等携備鮮花、香烟、糖果、報紙，前往該院探候殷切慰問，司徒君對各人之關懷盛意，頻頻表示感謝，稍事休養，當可出院云。

陳祖開先生千金出閣 樂助僑社文教經費

（雲訊）本埠殷商，陳祖開先生，暨其夫人黃秋玉女士，向來熱心公益慈善飲譽雲城，昨爲其女公子美碧小姐，與曾朋勝先生之次公子文强君結婚之喜，設盛筵歡讌親友，并樂助黃氏宗親總會，漢升體育會，文强學校，每處經費三十元，三團體執事除發收條外，復函向陳君伉儷致謝云。

華農蔣卓控市政府 水浸田園求賠損失

（續昨）水浸其門口園，水勢洶猛，蔣君遂使其女往警察局報告，請人救援，後往見對面陳彬餐館打電話報警，發電話管工保安氏及地方管理人，均無人到來帮助，後蔣卓君遂與其女取薯仔包做圍基，但當時大雨淋漓，各人成落湯鷄，後又叫其子建議君于八時四十伍分再到警局報警，至此市政廳兩名工人始到來，但仍無法修理水閘，此時園內水浸三尺深，遂將情形攝爲照片，以爲存案，又由西人曲倫氏任影相片冲洗等工作，此次損失農產，要求賠償，此案仍待審訊，十月廿日將在高等法庭審訊，將由三名或伍名法官主審云（完）

黃國材翁殯禮榮哀

（域多利訊）洪門叔父黃國材翁，少年來加，在偏寧耕園爲業，古勤克儉，爲人爲商，爲人殷實忠厚，愛己及人，社會公益，不遺餘力，歷任偏寧民治黨書記數十年，近因年老來域埠休養，不幸八月廿一號朝早二時，在聖周市醫院逝世，經誌報端，黃翁家人遠居祖國，各方親友聞耗，深爲惋惜，域埠黨社聞報，即速通信他親姓及外甥，聯同民治黨達權社合辦喪禮，於九月七號，（禮拜二日）下午二時生開祭，林福嘴司儀，首由林命純牧師讀經祈禱，講述人生平行狀兼答謝，陳福如主持祭禮，黃華挹代表黃氏宗親會獻花，關祥生代表黃社獻花，禮成，各親友依次向黃翁遺容，瞻仰揖別，即由唐自速、李容、黃元恩、張方林福嘴，曾海成，扶柩登車隨直送至賓路屋坟場安葬歸土云

亞省十四號公路 各埠我僑胞近況

（點城訊）點問頓華人協和教會牧師暨教會代表，於八月中旬，沿本省十三及十四號公路西行，專誠拜訪各埠僑領，所經數十埠中，已有十五埠有僑胞居住及經商，華僑在商業上工作認眞，且有克苦耐勞精神，尤以殯館業爲著，在十五埠中以養緬氏打埠生意最旺，來往客商最多，次爲緬黎埠，有空軍及國軍駐營，商務也不俗，此次拜訪，得僑胞捐助經費，爲申謝悃，特刊芳名如后：盤尊能捐七十五元，陳惠常捐伍十元，黃紹龍捐四十元。黃夏皎捐拾五元，捐助十元者有：黃亞亮，李凌，鄺家俊，謝開順，鄭作强，黃光貽，盤鎮洲，黃洪夫人，馬盛，捐助數元者雖無刊登，唯該會誠感激萬分云。

被控強姦女護生案 電子廠經理判無罪

（續昨）被告自辯時承認曾與潘姓女子發生過多次關係，但所作之事均獲得女方同意，被告又指該女子曾遣使黑社會人物恐嚇他，至於其在胸前被字之事，是潘自動提出，作爲對他忠眞的表示（未完）

☆達雲戲院 TAG E HASTINGS ST

九月廿五日（星期六）九月廿六日（星期日）放映

榮獲亞洲影展劇情獎

一七彩『梨山春曉』 金馬影后張美瑤 影帝柯俊雄

二俠義打鬥『浴血殘霸』 羅艷卿 陳斗 龍虎武師數百人

預告：七彩『八美圖』 鈕方雨 武家麒 鈕方雨

七彩『青葉子』 武家麒 鈕方雨

是期券價：成年人一元式角半 學生壹元 小童式角半

PENDER CENTRE

SERVICE STATION & PARKING GARAGE

570 CARRALL ST. (AT PENDER)

VANCOUVER, B. C Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline Brake & Muffer Repair

Tune Up & General Repair Lubrication & Oil Change

All Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed

OPEN 24 HOURS

專門技師 精修各種大小汽車 快捷妥當 收費特廉 保證滿意 附設汽油站及停車場式十四小時服務 僑胞光顧 無任歡迎 日夜電話 六八五、六二二八

男婦兒科

中醫張潤民

擅理殘頑症候症

請先電約 歡迎問

日間電話：684 1735

晚上電話：253-8707

地址：275 E. Georgia St.,

樓下全層出租

三睡房，廚房，浴室，大廳，委云街近頃士委，請電話八七九、七二一八

華區鋪位招租

位於哥林比亞街四三四號，十月一日可以接管鋪位，如需者，請到大漢公報與簡國安接洽。

加中友好協會

放映革命現代舞劇

紅色娘子軍

日期：九月廿六號（星期日）

日場正午十二時 夜場七時及九時

地點 喜市定街東二三八一號 與林比亞戲院

大人一元五毛 小童五毛（十二歲以下）

黃錫疇 Richard Wong

Montgomery-Yen & Associates Ltd.

3201 Kingsway St.,

Vancouver, B. C.

General Insurance

公司 437-8444

住宅 874-0345

▲乃路夾四十一街八年新潤大住屋，有五睡房及水間兩副，要價三萬五千九，先付現銀五千，每月供式百五。

▲泰結連夾格蘭，柏文區街角地段，兩睡房住宅，土庫有聯房 要價式萬五。

▲乃路夾十七街五睡房四年新住屋，業主自建，地大有磚圍墻，實用面積一千五百方尺，連入墻洗碗機，要價四萬一，先付現銀六千，即可成交。

▲西比夾十四街洗衣生意，每年營業額達三萬五千，牛財器具值二萬元，餘後有寬大停車餘地，合夫婦經營，要價三萬一千元。

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Tel. 688-6025

新到大批 祖國貨品

一級雞心紅棗 一級龍口津絲

一磅盒裝萍菓餅 一磅包裝沙菓餅

樽庄及桶裝生抽王 樽庄及桶裝草菇老抽

辣醬油 鮮蝦抽 珠江甜醋

瓶庄 樽庄 杯庄 中國純正蜜糖

蘭州五香黑瓜子

各款盒裝包裝罐裝茶葉

江西景德鎮瓷器

零沽批發 一律歡迎

新增電話：六八八、九〇三式

陳健鏞 Kinson Chan

The gallery

公司 324-2441

住家 255-0010

Rutherford Thompson McRae Ltd

1445 East 41st Ave.,

Vancouver 15, B. C

▲機會難逢 Vancouver Island, 大型什貨店連實業，設備完善，兼有得住六大睡房另三組兩睡房聯房及兩鋪位收租，可泊卅部停車場，做獨市生意，年銷售超過四十五萬，連開價十三萬，首期五萬五另點貨即可開張。

▲東區，4510 James街，近緬街及女皇公園，全部內外翻新兩睡房一廳觀爐另土車，窗帘地毡，新式廚房，自動煖氣，交通學校商場便，僅取式萬式千九百元。

▲白人業主，旺區街角什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，離埠廿分鐘車，六十尺闊商業地，生意佳，大有前途，近交通學校，僅開價五萬五千式百元

▲Downtown，寫字樓旺區，小型咖啡店急賣，新設備，皮費輕，有長批租平，只取八千五百元。

▲高決林區，前鋪後居，五睡房街角鋪連實業，商業地，因缺乏人力，只取式萬八千五百元，抵揭置產屋

Wah Sun Book Shop, 78 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

外埠郵費另計

雲高華—華新書

華堂夢 一元七毛五 傀儡俠 全四冊 六元式 秦紅著

疑夢 一元七毛五 鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著

青春熱 一元七毛五 鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五

狂風雲雨 一元七毛五 慕容美著

牡丹玫瑰茉莉 一元五 紫鏢囊 全三冊 四元七 東方英著

以上翠微著 千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著

青草地上 一元七毛五 幻影追魂 全四冊 六元式字文瑤機著

火祭式十歲 一元七 戒刀 全三冊 四元四 秦紅著

後園 一元七毛五 血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著

昨夜淚痕 一元三毛 歸劍潭 全三冊 三元三 上官琦著

晚安嘉莉 一元三毛 千人塚 上下冊 三元五 高皐著

七顆寒星 全三冊 四元五 燕山人著

以上依連著圖 重疊劍客 一元三

大帮辦到

發菜綠豆 夾心應子

罐油炆筍 罐香菜心

平價批發

Success Realty Ltd.,

REAL ESTATE & INSURANCE

208 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

伍澤濂黃秀英專業所

辦事處電話 682-5284

伍澤濂 733-5743

鍾天賜 876-4575

周秋常 988-6855

鍾宗伯 732 6451

伍澤森 253 3881

加連利沛 298-0216

黃秀英 伍

實業事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 如有垂詢 極表歡迎

▲三年新商業樓，三間鋪位，兩組二睡房柏文，年收一萬一千元，開價十一萬一千五百元，

▲華埠平靚住家，有土庫，三睡房，亦可改作四間，業主購有新屋，低收價一萬五千九百元，

▲東區近乃磨街住屋，三睡房，土庫亦有間房，收價二萬二千五百元，

▲列治文雜貨店，年做七萬七千元生意，店主轉業十年，決定平賣七千五百元，向伍澤濂

▲商業樓兩間鋪位另五組柏文各自分鐘水電煖氣自理，收租七千餘元收價六萬五千元，有商量

▲近喜市定樓經濟低實界原每組三睡房各自有水廁廚房另有全土庫僅一萬九千八百元現欲五千

▲在埠邊中心區兩年石屎商業樓三間鋪樓上兩睡四房連住宅其中有菜鋪每日三百連實業出讓

▲近京士委十年多兩睡三房土庫全部完成有園房水喉五十尺地值二萬九千九百元，期七厘半

▲雜貨店餘年三睡房，土庫雜貨住宅，近紐街，收價二萬五千九百元。間周秋常

▲二十八間月新型一睡房大屋 聯房十庫近頃市委地位佳，只三萬四千九元。周秋常

▲新型設備完善，西區街角什貨店，地位優良，生意中等 開價四千八百元。詳情問周秋常

▲乃路夾廿一街四睡房全土庫大廳，交通方便，距華埠只須十分鐘車。詳情問周秋常

▲埠外閘市菜鋪，每月生意萬多元，餘前有泊車場，開價萬式，五年現款，餘九八厘銀期

▲乃路夾卅一街七年靚屋，上樂材料，大大廳房，業主急需歸自建埠外新屋，先參觀後還價。

▲埠邊旅館物業出讓，業主自住樓上五廳房，另全座人息四百餘元，開價四萬四，投資良機。

▲東區全新洋屋，三睡房，全鋪地毡，自己業收租，近巴士學校，價四萬二。 陳紫伯

▲西區體育雜貨店連實業，日做八千元，良好地位上乘設備，開價三萬八千五，萬餘元可以成交

▲愛顧三睡房，內外翻新，地毡新洗衣乾衣機在內式萬一千五，可以還價，業主離埠急銷。

▲東區近城多利街一廳三睡房，光猛舒實，有土庫車房，開價二萬多千元，首期現款五千元。

▲唐人埠平價屋數間，開價一萬六千二百元，一廳三睡房，西人業主，可以試還價。間伍澤濂

▲埠堅固三大睡房住宅，石米外墻，瀝大客廳，睡房，全土庫，詳情請問加利連市

▲多座三睡房住屋，環境優美，屋內清潔整齊，開價一萬四千五百元，詳情問加利連市

▲菲沙十二街街角什貨店出讓，每日生意百餘元，利錢厚，餘後另二大睡房可住，加利連市

▲喜市定東街西式殯館出讓，連住，生意好，坐五十五人，生財器具值二萬元。加利連市